

教会简介 About Us

木城华人基督教会

Chinese Christian Church of Woodbury
6758 Bailey Road, Woodbury, MN 55129

Tel: 651-644-9321 Email: contact@3cw.org

立堂日期 **Established:** 二零零四年九月 September 2004

崇拜取用的语言: 国/英语

Languages used during worship: Mandarin Chinese and English

牧师 **Minister:** 朱景良牧师 Pastor Mike Chu (Adult) (763)-202-4177; 黄之达传道 Simon Huang (Family Minister)

理事和执事会 **Governing Board and Deacons:** 吴沛义 Dennis Ngo (Chairman); 吕光宇 Andy Lui; 吴天纵 Tien Wu; 张世安 Shian Zhang; 吕仲燿 Albert Lui, 郑振源 Raymond Cheng; 郭明晓 Gary Guo



主日崇拜和儿童主日学

Worship Service and
Children Sunday School

11:15 am – 12:25 pm

At New Life Church of Woodbury

主日崇拜周报 Worship Bulletin

二零一四年一月五日
January 5, 2014

基督的榜样 The Example of Christ

黄之达传道 Minister Simon Huang

彼前 1 Peter 2:18-25



cut here



这星期我读了圣经章数有
This week I read this many chapter(s) of the Bible

章 Chapter(s)

请将填好表格放进奉献箱 Please put completed form into the offering box

欢迎您今天与我们一起崇拜。我们愿意更认识您。请散会后到迎新台，让教会的同工来招待和了解您在属灵上的需要。 We are glad that you can come to worship with us today. Please visit our Welcome Table after the service. Let us know how we may help you with your spiritual needs.



Today's Verse

今日经文

4 他诚然担当我们的忧患、背负我们的痛苦。我们却以为他受责罚、被神击打苦待了。5 那知他为我们的过犯受害、为我们的罪孽压伤。因他受的刑罚我们得平安。因他受的鞭伤我们得医治。

4 Surely he took up our infirmities and carried our sorrows, yet we considered him stricken by **God**, smitten by him, and afflicted. 5 But he was pierced for our transgressions, he was crushed for our iniquities; the punishment that brought us peace was upon him, and by his wounds we are healed.

以赛亚书 Isaiah 53:4-5

带人信主，分享主爱，增长灵命，装备事奉
Lead to Christ . Nurture to Love . Develop to Maturity . Equip to Serve

崇拜程序 Service Program

诗歌敬拜.....	会众 All	...Praising & Praying
赞美诗歌 Songs of Praise - 一万个理由称颂主 10,000 Reasons (Bless the Lord); 我受造奇妙可畏 I am Fearfully and Wonderfully Made; 奉献所有 I Surrender All; 将最好的献主 Give of Your Best to the Master		
奉献祷告	崔岐仑弟兄 Alex TsueiWorshiping with our Offerings
欢迎来宾和报告	崔岐仑弟兄 Alex Tsuei	...Welcoming Friends & Announcements
读经	崔岐仑弟兄 Alex Tsuei 彼前 1 Peter 2:18-25Reading God's Word
信息	黄之达 传道 Minister Simon Huang 翻译:王欣姐妹 Xin WangHearing God's Word
回应诗歌.....	救主受难 O Sacred Head, Now Wounded	...Responding to Message
祝祷.....	朱景良牧师 Pstr Mike Chu 愿主赐福保护你 The Lord Bless You and Keep YouBenediction
默祷, 散会.....	会众 AllSilent Prayer

活动日历表 Events Calendar

1/15/14	祷告会, Prayer Meeting at NLA 7:30-8:30 pm Room 134
1/8/14	青少年事工祷告会 Prayer Meeting for Youth Ministry at NLA 7:30-8:30 pm Room 134

报告事项 Announcements

其他报告请浏览本教会网站 Please visit church website for additional announcements
<http://www.3cw.org>

-2014年1月5日开始。我们将在新的礼堂崇拜。崇拜时间将改为早上11:30开始。主日学时间没变。当日早上9:30, 新生命教会将在新礼堂举行献堂仪式, 欢迎参加。

-1/12/2014 崇拜后有午餐供应。请留步参加。

--赞美主! 我们已超过了为新礼堂采购椅子奉献的目标。奉献共收 \$3,647.46。因此, 我们将停止收集椅子奉献。

-主日学冬季课程(十二月至二月)。希伯来书。中文教授
教室: 230

-下主日讲员: 王常明牧师

-Beginning Jan 5, 2014. we will worship in the new chapel. Worship time will be changed to start at 11:30am. No Change in Sunday School start time. NLC will have dedication service at 9:30 am in the new worship room on the same day. All are welcome to attend.

-On Jan 12, 2014, church will have luncheon after worship service. Please come and join us for fellowship time over lunch.

-Praise the Lord! We exceeded our target for chairs offering for our new worship place. Our church collected a total of \$3647.46. As a result, we will stop collecting Chairs Offering starting 1/5

-Chinese Adult Sunday School Dec '13 - Feb'14. Book of Hebrews Study. Rm 230.

--Next week's speaker: Rev. Peter Wang

3CW 2013 读经计画报告 Bible Reading Plan Report

完成章数 Completed Chapter	全年至今 YTD 3,428	全年目标 2013 Goal 10,000 章 Chapters
------------------------	-------------------	-------------------------------------

12/29/13 出席人数 Attendance	奉献 Offerings (2013 预算 Budget: \$143,936; \$2,768 / 每周 wk)		
成人 & 青少年 / 儿童 Adult / Youth / Children	12/29/13	全年至今 YTD	预算 Budget
52/12/15	\$23,266.21	\$ 165,084.79	\$ 143,963
建堂基金 Building Fund (2013 预算 Budget: \$49,088; \$944 / 每周 wk)		\$13,490	\$49,088

祷告事项



Prayer Items

- 求神安慰那些最近失去家裏的親人。
- 为 Eric and Dava Katzung 祷告
- 为 Scott and Juli Fulks 祷告
- 为補習班事工祷告

- Ask God to comfort those who have lost a loved one.
- Pray for Eric and Dava Katzung
- Pray for Scott and Juli Fulks
- Pray for tutoring ministry